

**ANNEXE 5**  
**RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES**



# Laboratoire d'environnement S.M. inc.

1471, boul. Lionel-Boulet, suite 10, Varennes (Québec) J3X 1P7  
Téléphone: (450) 652-6151 - Télécopieur: (450) 652-6451

No de rapport : 61311

## Rapport d'analyse

Votre no. de bon de commande : F040010-220

04-06-28 (A/M/J)

Client: S.M. ENVIRONNEMENT (Varennes, O. Arsenault)

M. Olivier Arsenault

1471, boul. Lionel-Boulet, suite 10

Varennes, Québec

J3X 1P7

No de client: 4369

No de projet: 2756

Tél : ,(450) 652-6151

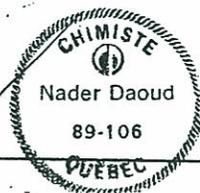
Ext : 5136

Fax : ,(450) 652-9915

Analyse	Méthode analytique	No d'instruction de travail
Azote ammoniacal	autoanalyseur	ILCE-002
Baryum dissous	digestion acide/ICP	ILCE-025
Bore dissous	digestion acide/ICP	ILCE-025
Cadmium dissous	digestion acide/FG-AA	ILCE-029
Chlorures	titrimétrique	ILCE-006
Chrome dissous	digestion acide/FG-AA	ILCE-029
Cuivre dissous	digestion acide/FG-AA	ILCE-029
Cyanures totaux	distillation/électrode spécifique	ILCE-007
DBO 5	incubation et électrode	ILCE-008
DCO	spectrophotométrique	ILCE-010
Fer dissous	digestion acide/ICP	ILCE-025
Mercuré dissous		ILCE-032
Nitrites / Nitrates	autoanalyseur Technicon	ILCE-013
pH	électrométrie	ILCE-015
Plomb dissous	digestion acide/FG-AA	ILCE-029
Sulfates	turbidimétrique	ILCE-016
Sulfures	distillation/spectrophotométrique	ILCE-017
Zinc dissous	digestion acide/ICP	ILCE-025

- Les échantillons sont conservés pour une période de 60 jours après la date de réception ou pour le délai de conservation maximum spécifique à chaque analyse. À moins d'indication contraire, nous disposerons donc des échantillons après ces délais.
- Ce rapport ne doit pas être reproduit sinon en entier, sans l'autorisation écrite du Laboratoire d'environnement S.M. Inc..

  
Nader Daoud, Chimiste, B.Sc.



  
Nancy Vézeau, Microbiologiste, B.Sc.



## Laboratoire d'environnement S.M. inc.

1471, boul. Lionel-Boulet, suite 10, Varennes (Québec) J3X 1P7

Téléphone: (450) 652-6151 - Télécopieur: (450) 652-6451

No de rapport : 61311

### Rapport d'analyse

Votre no. de bon de commande : F040010-220

04-06-28 (A/M/J)

Client: S.M. ENVIRONNEMENT (Varennes, O. Arsenault)

M. Olivier Arsenault

1471, boul. Lionel-Boulet, suite 10

Varennes, Québec

J3X 1P7

No de client: 4369

No de projet: 2756

Tél : ,(450) 652-6151

Ext : 5136

Fax : ,(450) 652-9915

Date de prélèvement: 04-06-07 (A/M/J)

Date de réception: 04-06-08 (A/M/J)

Prélevé par: S. Nielly

Nature de l'échantillon Eau souterraine

Description : Roland Thibault

Sols et/ou eau souterraine - entente annuelle

No ECH	Identification Client	Analyse	Résultat	Dupl.	% Rec.	Unité	Date d'analyse	Note
157100 TF-14-04		Azote ammoniacal	<0.06	<0.06		mg N /L	04-06-15	
		Baryum dissous	0.026			mg/L	04-06-16	
		Bore dissous	0.107			mg/L	04-06-16	
		Cadmium dissous	<0.0010			mg/L	04-06-16	
		Chlorures	80.0			mg/L	04-06-14	
		Chrome dissous	<0.0100			mg/L	04-06-16	
		Coliformes fécaux	0 **			UFC/100 ml	04-06-07	*
		Coliformes totaux	0 **			UFC/100 ml	04-06-07	*
		Colonies atypiques	0 **			UFC/100 ml	04-06-07	*
		Cuivre dissous	0.004			mg/L	04-06-16	
		Cyanures totaux	<0.02			mg/L	04-06-10	
		DBO 5	<3			mg O2/L	04-06-09	
		DCO	<8			mg O2/L	04-06-10	
		Fer dissous	0.49			mg/L	04-06-16	
		Mercure dissous	<0.0001			mg/L	04-06-11	
		Nitrites / Nitrates	0.12			mg N /L	04-06-14	
		pH	8.4			Aucune	04-06-08	
		Phénols	annexe					*
		Plomb dissous	<0.0050			mg/L	04-06-16	
		Sulfates	63			mg/L	04-06-15	
		Sulfures	<0.30			mg S/L	04-06-09	
		Zinc dissous	<0.003			mg/L	04-06-16	

Nader Daoud, Chimiste, B.Sc.

Nancy Vézeau, Microbiologiste, B.Sc.



# Laboratoire d'environnement S.M. inc.

1471, boul. Lionel-Boulet, suite 10, Varennes (Québec) J3X 1P7

Téléphone: (450) 652-6151 - Télécopieur: (450) 652-6451

No de rapport : 61311

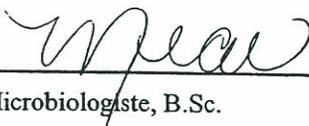
## Rapport d'analyse

(SUITE) S.M. ENVIRONNEMENT (Varennes, O. Arsenault)

04-06-28 (A/M/J)

No ECH	Identification Client	Analyse	Résultat	Dupl.	% Rec.	Unité	Date d'analyse	Note
157101	TF-15-04	Azote ammoniacal	<0.06			mg N /L	04-06-15	
		Baryum dissous	0.041			mg/L	04-06-16	
		Bore dissous	<0.100			mg/L	04-06-16	
		Cadmium dissous	<0.0010			mg/L	04-06-16	
		Chlorures	5.7			mg/L	04-06-14	
		Chrome dissous	<0.0100			mg/L	04-06-16	
		Coliformes fécaux	1			UFC/100 ml	04-06-07	*
		Coliformes totaux	TNI #			UFC/100 ml	04-06-07	*
		Colonies atypiques	TNI #			UFC/100 ml	04-06-07	*
		Cuivre dissous	<0.003			mg/L	04-06-16	
		Cyanures totaux	<0.02			mg/L	04-06-10	
		DBO 5	<3			mg O2/L	04-06-09	
		DCO	<8	<8		mg O2/L	04-06-10	
		Fer dissous	0.01			mg/L	04-06-16	
		Mercure dissous	<0.0001			mg/L	04-06-11	
		Nitrites / Nitrates	<0.02			mg N /L	04-06-14	
		pH	6.5			Aucune	04-06-08	
		Phénols	annexe					*
		Plomb dissous	<0.0050			mg/L	04-06-16	
		Sulfates	21			mg/L	04-06-15	
		Sulfures	<0.30			mg S/L	04-06-09	
		Zinc dissous	<0.003			mg/L	04-06-16	
157102	TF-16-04	Azote ammoniacal	<0.06	0.08	107	mg N /L	04-06-15	
		Baryum dissous	0.553			mg/L	04-06-16	
		Bore dissous	<0.100			mg/L	04-06-16	
		Cadmium dissous	<0.0010			mg/L	04-06-16	
		Chlorures	9.2			mg/L	04-06-14	
		Chrome dissous	<0.0100			mg/L	04-06-16	
		Coliformes fécaux	0			UFC/100 ml	04-06-07	*
		Coliformes totaux	TNI #			UFC/100 ml	04-06-07	*
		Colonies atypiques	TNI #			UFC/100 ml	04-06-07	*
		Cuivre dissous	<0.003			mg/L	04-06-16	
		Cyanures totaux	<0.02			mg/L	04-06-10	

  
Nader Daoud, Chimiste, B.Sc.

  
Nancy Vézeau, Microbiologiste, B.Sc.



# Laboratoire d'environnement S.M. inc.

1471, boul. Lionel-Boulet, suite 10, Varennes (Québec) J3X 1P7  
Téléphone: (450) 652-6151 - Télécopieur: (450) 652-6451

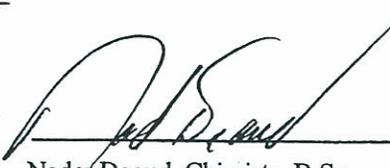
No de rapport : 61311

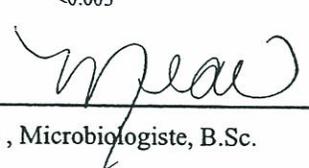
## Rapport d'analyse

(SUIVE) S.M. ENVIRONNEMENT (Varennes, O. Arsenault)

04-06-28 (A/M/J)

No ECH	Identification Client	Analyse	Résultat	Dupl.	% Rec.	Unité	Date d'analyse	Note		
157102	TF-16-04	DBO 5	<3			mg O2/L	04-06-09			
		DCO	<8			mg O2/L	04-06-10			
		Fer dissous	0.94			mg/L	04-06-16			
		Mercure dissous	<0.0001			mg/L	04-06-11			
		Nitrites / Nitrates	<0.02			mg N/L	04-06-14			
		pH	6.8			Aucune	04-06-08			
		Phénols	annexe					*		
		Plomb dissous	<0.0050				mg/L	04-06-16		
		Sulfates	60				mg/L	04-06-15		
		Sulfures	<0.30				mg S/L	04-06-09		
		Zinc dissous	<0.003				mg/L	04-06-16		
		157103	TF-18-04	Azote ammoniacal	0.16			mg N/L	04-06-15	
				Baryum dissous	0.029			mg/L	04-06-16	
Bore dissous	<0.100					mg/L	04-06-16			
Cadmium dissous	<0.0010					mg/L	04-06-16			
Chlorures	6.2			6.2		mg/L	04-06-14			
Chrome dissous	<0.0100					mg/L	04-06-16			
Coliformes fécaux	0					UFC/100 ml	04-06-07	*		
Coliformes totaux	TNI #					UFC/100 ml	04-06-07	*		
Colonies atypiques	TNI #					UFC/100 ml	04-06-07	*		
Cuivre dissous	<0.003					mg/L	04-06-16			
Cyanures totaux	<0.02					mg/L	04-06-10			
DBO 5	<3					mg O2/L	04-06-09			
DCO	<8					mg O2/L	04-06-10			
Fer dissous	0.01					mg/L	04-06-16			
Mercure dissous	<0.0001					mg/L	04-06-11			
Nitrites / Nitrates	<0.02					mg N/L	04-06-14			
pH	8.3					Aucune	04-06-08			
Phénols	annexe							*		
Plomb dissous	<0.0050						mg/L	04-06-16		
Sulfates	23						mg/L	04-06-15		
Sulfures	<0.30				mg S/L	04-06-09				
Zinc dissous	<0.003				mg/L	04-06-16				

  
Nader Daoud, Chimiste, B.Sc.

  
Nancy Vézeau, Microbiologiste, B.Sc.



# Laboratoire d'environnement S.M. inc.

1471, boul. Lionel-Boulet, suite 10, Varennes (Québec) J3X 1P7  
Téléphone: (450) 652-6151 - Télécopieur: (450) 652-6451

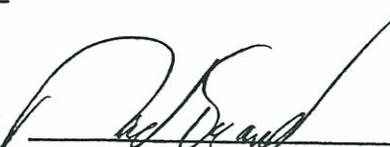
No de rapport : 61311

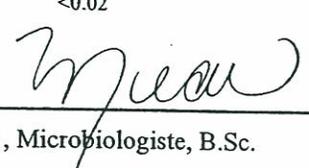
## Rapport d'analyse

(SUITE) S.M. ENVIRONNEMENT (Varennes, O. Arsenault)

04-06-28 (A/M/J)

No ECH	Identification Client	Analyse	Résultat	Dupl.	% Rec.	Unité	Date d'analyse	Note
157104	TF-19-04	Azote ammoniacal	0.30			mg N /L	04-06-15	
		Baryum dissous	0.103			mg/L	04-06-16	
		Bore dissous	<0.100			mg/L	04-06-16	
		Cadmium dissous	<0.0010			mg/L	04-06-16	
		Chlorures	9.0			mg/L	04-06-14	
		Chrome dissous	<0.0100			mg/L	04-06-16	
		Coliformes fécaux	0			UFC/100 ml	04-06-07	*
		Coliformes totaux	TNI #			UFC/100 ml	04-06-07	*
		Colonies atypiques	TNI #			UFC/100 ml	04-06-07	*
		Cuivre dissous	0.016			mg/L	04-06-16	
		Cyanures totaux	<0.02	<0.02		mg/L	04-06-10	
		DBO 5	<3			mg O2/L	04-06-09	
		DCO	104			mg O2/L	04-06-10	
		Fer dissous	0.52			mg/L	04-06-16	
		Mercure dissous	<0.0001			mg/L	04-06-11	
		Nitrites / Nitrates	<0.02			mg N /L	04-06-14	
		pH	6.3			Aucune	04-06-08	
		Phénols	annexe					*
		Plomb dissous	<0.0050			mg/L	04-06-16	
		Sulfates	7.0			mg/L	04-06-15	
		Sulfures	<0.30			mg S/L	04-06-09	
		Zinc dissous	<0.003			mg/L	04-06-16	
157105	TF-21-04	Azote ammoniacal	<0.06			mg N /L	04-06-15	
		Baryum dissous	0.055		97	mg/L	04-06-16	
		Bore dissous	<0.100		99	mg/L	04-06-16	
		Cadmium dissous	<0.0010		98	mg/L	04-06-16	
		Chlorures	75.0			mg/L	04-06-14	
		Chrome dissous	<0.0100		97	mg/L	04-06-16	
		Coliformes fécaux	0			UFC/100 ml	04-06-07	*
		Coliformes totaux	TNI #			UFC/100 ml	04-06-07	*
		Colonies atypiques	TNI #			UFC/100 ml	04-06-07	*
		Cuivre dissous	<0.003		101	mg/L	04-06-16	
		Cyanures totaux	<0.02			mg/L	04-06-10	

  
Nader Daoud, Chimiste, B.Sc.

  
Nancy Vézeau, Microbiologiste, B.Sc.



# Laboratoire d'environnement S.M. inc.

1471, boul. Lionel-Boulet, suite 10, Varennes (Québec) J3X 1P7

Téléphone: (450) 652-6151 - Télécopieur: (450) 652-6451

No de rapport : 61311

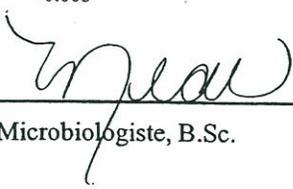
## Rapport d'analyse

(SUITE) S.M. ENVIRONNEMENT (Varennes, O. Arsenault)

04-06-28 (A/M/J)

No ECH	Identification Client	Analyse	Résultat	Dupl.	% Rec.	Unité	Date d'analyse	Note	
157105 TF-21-04		DBO 5	5			mg O2/L	04-06-09		
		DCO	40			mg O2/L	04-06-10		
		Fer dissous	0.02		97	mg/L	04-06-16		
		Mercure dissous	0.0004			mg/L	04-06-11		
		Nitrites / Nitrates	<0.02			mg N /L	04-06-14		
		pH	5.9			Aucune	04-06-08		
		Phénols	annexe					*	
		Plomb dissous	<0.0050		95	mg/L	04-06-16		
		Sulfates	8.4			mg/L	04-06-15		
		Sulfures	<0.30			mg S/L	04-06-09		
		Zinc dissous	<0.003		100	mg/L	04-06-16		
	157106 TF-22-04		Azote ammoniacal	<0.06			mg N /L	04-06-15	
			Baryum dissous	0.186			mg/L	04-06-16	
		Bore dissous	<0.100			mg/L	04-06-16		
		Cadmium dissous	<0.0010			mg/L	04-06-16		
		Chlorures	45.0			mg/L	04-06-14		
		Chrome dissous	<0.0100			mg/L	04-06-16		
		Coliformes fécaux	0			UFC/100 ml	04-06-07	*	
		Coliformes totaux	TNI #			UFC/100 ml	04-06-07	*	
		Colonies atypiques	TNI #			UFC/100 ml	04-06-07	*	
		Cuivre dissous	<0.003			mg/L	04-06-16		
		Cyanures totaux	<0.02			mg/L	04-06-10		
		DBO 5	4			mg O2/L	04-06-09		
		DCO	14			mg O2/L	04-06-10		
		Fer dissous	<0.01			mg/L	04-06-16		
		Mercure dissous	<0.0001			mg/L	04-06-11		
		Nitrites / Nitrates	<0.02			mg N /L	04-06-14		
		pH	6.8			Aucune	04-06-08		
		Phénols	annexe					*	
	Plomb dissous	<0.0050			mg/L	04-06-16			
	Sulfates	14			mg/L	04-06-15			
	Sulfures	<0.30			mg S/L	04-06-09			
	Zinc dissous	<0.003			mg/L	04-06-16			

  
Nader Daoud, Chimiste, B.Sc.

  
Nancy Vézeau, Microbiologiste, B.Sc.



# Laboratoire d'environnement S.M. inc.

1471, boul. Lionel-Boulet, suite 10, Varennes (Québec) J3X 1P7  
Téléphone: (450) 652-6151 - Télécopieur: (450) 652-6451

No de rapport : 61311

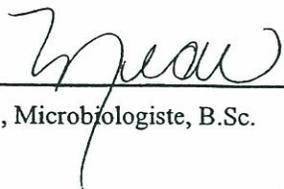
## Rapport d'analyse

(SUITE) S.M. ENVIRONNEMENT (Varennes, O. Arsenault)

04-06-28 (A/M/J)

No ECH	Identification Client	Analyse	Résultat	Dupl.	% Rec.	Unité	Date d'analyse	Note
157107	TF-23-04	Azote ammoniacal	<0.06			mg N/L	04-06-15	
		Baryum dissous	0.133			mg/L	04-06-16	
		Bore dissous	<0.100			mg/L	04-06-16	
		Cadmium dissous	<0.0010			mg/L	04-06-16	
		Chlorures	47.5			mg/L	04-06-14	
		Chrome dissous	<0.0100			mg/L	04-06-16	
		Coliformes fécaux	0			UFC/100 ml	04-06-07	*
		Coliformes totaux	TNI #			UFC/100 ml	04-06-07	*
		Colonies atypiques	TNI #			UFC/100 ml	04-06-07	*
		Cuivre dissous	<0.003			mg/L	04-06-16	
		Cyanures totaux	<0.02			mg/L	04-06-10	
		DBO 5	<3			mg O2/L	04-06-09	
		DCO	<8			mg O2/L	04-06-10	
		Fer dissous	<0.01			mg/L	04-06-16	
		Mercure dissous	<0.0001			mg/L	04-06-11	
		Nitrites / Nitrates	0.03			mg N/L	04-06-14	
		pH	7.9			Aucune	04-06-08	
		Phénols	annexe					*
		Plomb dissous	<0.0050			mg/L	04-06-16	
		Sulfates	28			mg/L	04-06-15	
		Sulfures	<0.30			mg S/L	04-06-09	
		Zinc dissous	<0.003			mg/L	04-06-16	
157108	TF-25-04	Azote ammoniacal	88.5			mg N/L	04-06-15	
		Baryum dissous	1.17			mg/L	04-06-16	
		Bore dissous	1.62			mg/L	04-06-16	
		Cadmium dissous	<0.0010			mg/L	04-06-16	
		Chlorures	425			mg/L	04-06-14	
		Chrome dissous	<0.0100			mg/L	04-06-16	
		Coliformes fécaux	3			UFC/100 ml	04-06-07	*
		Coliformes totaux	TNI #			UFC/100 ml	04-06-07	*
		Colonies atypiques	TNI #			UFC/100 ml	04-06-07	*
		Cuivre dissous	0.005			mg/L	04-06-16	
		Cyanures totaux	<0.02			mg/L	04-06-10	

  
Nader Daoud, Chimiste, B.Sc.

  
Nancy Vézeau, Microbiologiste, B.Sc.



## Laboratoire d'environnement S.M. inc.

1471, boul. Lionel-Boulet, suite 10, Varennes (Québec) J3X 1P7

Téléphone: (450) 652-6151 - Télécopieur: (450) 652-6451

No de rapport : 61311

### Rapport d'analyse

(SUITE) S.M. ENVIRONNEMENT (Varennes, O. Arsenault)

04-06-28 (A/M/J)

No ECH	Identification Client	Analyse	Résultat	Dupl.	% Rec.	Unité	Date d'analyse	Note
157108	TF-25-04	DBO 5	7		105	mg O2/L	04-06-09	
		DCO	174			mg O2/L	04-06-10	
		Fer dissous	0.10			mg/L	04-06-16	
		Mercure dissous	0.0004			mg/L	04-06-11	
		Nitrites / Nitrates	<0.02			mg N /L	04-06-14	
		pH	6.6			Aucune	04-06-08	
		Phénols	annexe					*
		Plomb dissous	<0.0050			mg/L	04-06-16	
		Sulfates	<2.0			mg/L	04-06-15	
		Sulfures	<0.30			mg S/L	04-06-09	
		Zinc dissous	<0.003			mg/L	04-06-16	

Note : \* Cette analyse a été effectuée en sous-traitance.

# TNI: Trop nombreux pour être identifiés.

\*\* Présence d'un dépôt important pouvant nuire à la croissance bactérienne.

  
Nader Daoud, Chimiste, B.Sc.

  
Nancy Vézeau, Microbiologiste, B.Sc.

ANNEXE 1  
RÉSULTATS DE  
COMPOSÉS PHÉNOLIQUES

## Certificat d'analyses

No. de certificat: 4F0369

### CLIENT

Attention: Daniel Tremblay  
Compagnie: LAB. D'ENVIRONNEMENT S.M. INC.  
Adresse: 1471, boul. Lionel-Boulet, suite 10  
Varenes (Québec)  
J3X 1P7  
Télécopieur: 450-652-6451  
Téléphone: 450-652-6151

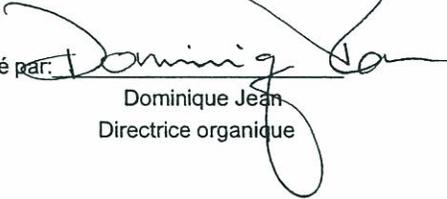
### LABORATOIRE

Chargé(e) de projet: André Dor  
Projet: AN040024  
Date de réception: 2004/06/09  
Date du rapport: 2004/06/15  
Date de révision :  
Révision no. 0  
Nombre de pages: 5

Projet: -  
Description: B.C.:L-9734  
Prélevé par: Non disponible

Approuvé par:   
André Dor, B.Sc.  
Chargé de projet

Vérfié par:   
Éric Fortin, Chimiste OCQ 1992-149  
Directeur inorganique

Vérfié par:   
Dominique Jean  
Directrice organique



Annexes : 1 page(s) - Confirmation d'analyses  
2 page(s) - Descriptions des méthodes analytiques

# du fichier =021420wn  
Révision no. 0

## PSC Services Analytiques

Toutes les analyses incluses dans ce rapport ont été effectuées selon les règles de l'art incluant les procédures d'assurance et de contrôle de la qualité à moins d'entente écrite conclue au préalable avec le client. La responsabilité financière reliée à la responsabilité professionnelle est limitée à une valeur n'excédant pas le coût des analyses effectuées. Les échantillons seront conservés pour une période de 6 semaines à partir de la date de réception, à moins d'indication contraire convenue préalablement.

Ce certificat d'analyses ne peut être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite de PSC Services Analytiques.

Tous les résultats des matériaux de référence (MR) sont statistiquement sous contrôle sauf indication contraire.

Les normes et les critères lorsqu'inclus dans ce certificat, le sont à titre indicatif seulement.

En cas de disparité entre les normes et les critères indiqués et ceux officiels de la réglementation, ces derniers ont priorité.

Les analyses organiques ne sont pas corrigées en fonction de la récupération de l'étalon analogue (sauf dioxines/furannes et BPC par congénères).

Prière de contacter le ou la chargé(e) de projet pour toutes informations supplémentaires.

La description des méthodes analytiques internes et la confirmation des analyses, incluant l'identification des paramètres par les sous-traitants, sont jointes en annexe.

Les dates d'analyses et de préparation des paramètres sous-traités sont inscrites lorsque disponibles; dans le cas contraire, la date de réception du certificat par télécopieur est rapportée.

Les méthodes utilisées par PSC Services Analytiques proviennent de publications telles que "Standard Methods for the examination of Water and Wastewater" 20e éd., ou toutes autres publications reconnues par des organismes tels que MENV, EPA, etc.(voir annexe).

### Notes:

- = Non Analysé

NA = Non Applicable

ND = Non Détecté

LDR = Limite de détection rapportée

<= Résultats obtenus inférieurs à la limite de détection rapportée

Pour les échantillons de sol, de solide et de déchet, les résultats sont exprimés en poids sec (sauf indication contraire).

### Commentaires:

**(1) Cinq des cinq étalons analogues ne rencontrent pas les critères d'acceptabilité, interférence de matrice.**

**PSC Services Analytiques**  
**Résultats d'analyses**

			157100	157101	157102	157103	157104
<b>No. du Client:</b>							
<b>No. du Labo:</b>			021420 04	021421 04	021422 04	021423 04	021424 04
<b>Date d'échantillonnage:</b>							
<b>Matrice:</b>			E SOUT	E SOUT	E SOUT	E SOUT	E SOUT
<b>Paramètre</b>	<b>LDR</b>	<b>Unités</b>					
<b>Composés phénoliques</b>							
			(1)				
2,4-Diméthylphénol	0.5	ug/L	<	<	<	<	<
2,4-Dinitrophénol	0.5	"	<1.1	<	<	<	<
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	0.5	"	<1.0	<	<	<	<
2-Nitrophénol	0.5	"	<	<	<	<	<
4-Nitrophénol	0.5	"	<	<	<	<	<
Phénol	0.5	"	<	<	<	<	<
o-Crésol	0.5	"	<	<	<	<	<
m-Crésol	0.5	"	<	<	<	<	<
p-Crésol	0.5	"	<	<	<	<	<
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	0.5	"	<	<	<	<	<
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	0.5	"	<	<	<	<	<
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	0.5	"	<	<	<	<	<
2,3,4-Trichlorophénol	0.5	"	<0.5	<	<	<	<
2,3,5-Trichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<	<
2,3,6-Trichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<	<
2,4,5-Trichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<	<
2,4,6-Trichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<	<
3,4,5-Trichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<	<
2,3-Dichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<	<
2,4-Dichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<	<
2,6-2,5-3,5-Dichlorophénol	1.5	"	<	<	<	<	<
3,4-Dichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<	<
2-Chlorophénol	0.5	"	<	<	<	<	<
3-Chlorophénol	0.5	"	<	<	<	<	<
4-Chlorophénol	0.5	"	<	<	<	<	<
Pentachlorophénol	0.5	"	<	<	<	<	<
<b>Récupération</b>		<b>%</b>					
d5-Phénol	17-87	"	Interférence	59	58	55	55
2-Fluorophénol	27-95	"	Interférence	69	68	64	64
d4-2-Chlorophénol	46-105	"	Interférence	86	85	77	81
2,4,6-Tribromophénol	55-119	"	Interférence	96	96	89	96
13C6-Pentachlorophénol	60-117	"	55	94	96	87	95

**PSC Services Analytiques**  
**Résultats d'analyses**

	<b>No. du Client:</b>	157105	157106	157107	157108	
	<b>No. du Labo:</b>	021425 04	021426 04	021427 04	021428 04	
	<b>Date d'échantillonnage:</b>					
	<b>Matrice:</b>	E SOUT	E SOUT	E SOUT	E SOUT	
<b>Paramètre</b>	<b>LDR</b>	<b>Unités</b>				
<b>Composés phénoliques</b>						
2,4-Diméthylphénol	0.5	ug/L	<	<	<	<1.2
2,4-Dinitrophénol	0.5	"	<	<	<	<1.1
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	0.5	"	<	<	<	<1.0
2-Nitrophénol	0.5	"	<	<	<	<
4-Nitrophénol	0.5	"	<	<	<	<
Phénol	0.5	"	<	0.7	<	<
o-Crésol	0.5	"	<	<	<	<
m-Crésol	0.5	"	<	<	<	<
p-Crésol	0.5	"	<	<	<	<
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
2,3,4-Trichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
2,3,5-Trichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
2,3,6-Trichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
2,4,5-Trichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
2,4,6-Trichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
3,4,5-Trichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
2,3-Dichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
2,4-Dichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
2,6-2,5-3,5-Dichlorophénol	1.5	"	<	<	<	<
3,4-Dichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
2-Chlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
3-Chlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
4-Chlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
Pentachlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
<b>Récupération</b>		<b>%</b>				
d5-Phénol	17-87	"	52	59	57	56
2-Fluorophénol	27-95	"	60	68	67	66
d4-2-Chlorophénol	46-105	"	77	84	82	82
2,4,6-Tribromophénol	55-119	"	94	98	94	95
13C6-Pentachlorophénol	60-117	"	94	96	94	95

**PSC Services Analytiques**  
**Corrélation des no. de lot avec les échantillons**

<b>No. de lot:</b>	<b>0610IL02</b>	<b>0610IL01</b>
2,4-Diméthylphénol etc.	021420 04	021421 04
	021428 04	021422 04
		021423 04
		021424 04
		021425 04
		021426 04
		021427 04
Date d'analyse:	2004/06/11	2004/06/11
Date de préparation:	2004/06/10	2004/06/10

<b>No. de lot:</b>	<b>0610IL02</b>	<b>0610IL01</b>
2,3,4,5-Tétrachlorophénol etc.	021420 04	021421 04
	021428 04	021422 04
		021423 04
		021424 04
		021425 04
		021426 04
		021427 04
Date d'analyse:	2004/06/11	2004/06/11
Date de préparation:	2004/06/10	2004/06/10



# Laboratoire d'environnement S.M. inc.

1471, boul. Lionel-Boulet, suite 10, Varennes (Québec) J3X 1P7  
Téléphone: (450) 652-6151 - Télécopieur: (450) 652-6451

No de rapport : 60794

## Rapport d'analyse

Votre no. de bon de commande : F040010 220

04-06-16 (A/M/J)

**Client:** S.M. ENVIRONNEMENT (Varennes, O. Arsenault)

M. Olivier Arsenault

1471, boul. Lionel-Boulet, suite 10

Varennes, Québec

J3X 1P7

**No de client:** 4369

**No de projet:** 2756

**Tél :** ,(450) 652-6151

**Ext :** 5136

**Fax :** ,(450) 652-9915

Analyse	Méthode analytique	No d'instruction de travail
Azote ammoniacal	autoanalyseur	ILCE-002
Chlorures	titrimétrie	ILCE-006
Cyanures totaux	distillation/électrode spécifique	ILCE-007
DBO 5	incubation et électrode	ILCE-008
DCO	spectrophotométrique	ILCE-010
Mercure	vapeur froide/AA	ILCE-032
Nitrites / Nitrates	autoanalyseur Technicon	ILCE-013
pH	électrométrie	ILCE-015
Phénols	distillation/extr. CHCl <sub>3</sub> /spectroph.	ILCE-028
Sulfates	turbidimétrie	ILCE-016
Sulfures	distillation/spectrophotométrique	ILCE-017

- Les échantillons sont conservés pour une période de 60 jours après la date de réception ou pour le délai de conservation maximum spécifique à chaque analyse. À moins d'indication contraire, nous disposerons donc des échantillons après ces délais.
- Ce rapport ne doit pas être reproduit sinon en entier, sans l'autorisation écrite du Laboratoire d'environnement S.M. Inc..

Nader Daoud, Chimiste, B.Sc.



Nancy Vézeau, Microbiologiste, B.Sc.



# Laboratoire d'environnement S.M. inc.

1471, boul. Lionel-Boulet, suite 10, Varennes (Québec) J3X 1P7  
Téléphone: (450) 652-6151 - Télécopieur: (450) 652-6451

No de rapport : 60794

## Rapport d'analyse

Votre no. de bon de commande : F040010 220

04-06-16 (A/M/J)

**Client:** S.M. ENVIRONNEMENT (Varennes, O. Arsenault)  
M. Olivier Arsenault  
1471, boul. Lionel-Boulet, suite 10  
Varennes, Québec  
J3X 1P7

**No de client:** 4369  
**No de projet:** 2756  
**Tél :** ,(450) 652-6151 **Ext :** 5136  
**Fax :** ,(450) 652-9915

**Date de prélèvement:** 04-05-18 (A/M/J)

**Date de réception:** 04-05-20 (A/M/J)

**Prélevé par:** S. Nielly

**Nature de l'échantillon:** Eau souterraine

**Description :** DMS Ste-Cécile de Milton  
Sols et/ou eau souterraine - entente annuelle

No ECH	Identification Client	Analyse	Résultat	Dupl.	% Rec.	Unité	Date d'analyse	Note
155870	Thibault TF12	Azote ammoniacal	0.87			mg N /L	04-05-26	
		Baryum dissous	0.430			mg/L		*
		Bore dissous	1.80			mg/L		*
		Cadmium dissous	<0.0005			mg/L		*
		Chlorures	225	225		mg/L	04-05-20	
		Chrome dissous	0.003			mg/L		*
		Coliformes fécaux	0			UFC/100 ml	04-05-19	*
		Coliformes totaux	TNI #			UFC/100 ml	04-05-19	*
		Colonies atypiques	TNI #			UFC/100 ml	04-05-19	*
		Cuivre dissous	0.004			mg/L		*
		Cyanures totaux	<0.02			mg/L	04-05-26	
		DBO 5	6			mg O2/L	04-05-21	
		DCO	60			mg O2/L	04-05-25	
		Fer dissous	0.56			mg/L		*
		Mercuré	<0.0002			mg/L	04-05-26	
		Nitrites / Nitrates	<0.02			mg N /L	04-05-25	
		pH	6.5			Aucune	04-05-20	
		Phénols	annexe					*
		Plomb dissous	<0.0002			mg/L		*
		Sulfates	15			mg/L	04-05-21	
		Sulfures	<0.30			mg S/L	04-05-25	
		Zinc dissous	<0.010			mg/L		*

Nader Daoud, Chimiste, B.Sc.

Nancy Vézeau, Microbiologiste, B.Sc.



# Laboratoire d'environnement S.M. inc.

1471, boul. Lionel-Boulet, suite 10, Varennes (Québec) J3X 1P7  
Téléphone: (450) 652-6151 - Télécopieur: (450) 652-6451

No de rapport : 60794

## Rapport d'analyse

(SUITE) S.M. ENVIRONNEMENT (Varennes, O. Arsenault)

04-06-16 (A/M/J)

No ECH	Identification Client	Analyse	Résultat	Dupl.	% Rec.	Unité	Date d'analyse	Note
155871	Thibault TF20	Azote ammoniacal	0.19			mg N/L	04-05-26	
		Baryum dissous	0.018			mg/L		*
		Bore dissous	0.120			mg/L		*
		Cadmium dissous	0.0008			mg/L		*
		Chlorures	16.0			mg/L	04-05-20	
		Chrome dissous	<0.002			mg/L		*
		Coliformes fécaux	0			UFC/100 ml	04-05-19	*
		Coliformes totaux	TNI #			UFC/100 ml	04-05-19	*
		Colonies atypiques	TNI #			UFC/100 ml	04-05-19	*
		Cuivre dissous	0.002			mg/L		*
		Cyanures totaux	<0.02			mg/L	04-05-26	
		DBO 5	<3			mg O2/L	04-05-21	
		DCO	22			mg O2/L	04-05-25	
		Fer dissous	0.24			mg/L		*
		Mercuré	<0.0002			mg/L	04-05-26	
		Nitrites / Nitrates	<0.02			mg N/L	04-05-25	
		pH	6.9			Aucune	04-05-20	
		Phénols	<0.002			mg/L	04-05-25	
		Phénols	annexe					*
		Plomb dissous	<0.0002			mg/L		*
		Sulfates	20			mg/L	04-05-21	
		Sulfures	<0.30			mg S/L	04-05-25	
		Zinc dissous	<0.010			mg/L		*
155872	Thibault TF12A	Azote ammoniacal	56.6			mg N/L	04-05-26	
		Baryum dissous	3.20			mg/L		*
		Bore dissous	1.10			mg/L		*
		Cadmium dissous	<0.0005			mg/L		*
		Chlorures	78.0			mg/L	04-05-20	
		Chrome dissous	0.004			mg/L		*
		Coliformes fécaux	0 **			UFC/100 ml	04-05-19	*
		Coliformes totaux	TNI #			UFC/100 ml	04-05-19	*
		Colonies atypiques	TNI #			UFC/100 ml	04-05-19	*
		Cuivre dissous	0.004			mg/L		*

  
Nader Daoud, Chimiste, B.Sc.

  
Nancy Vézeau, Microbiologiste, B.Sc.



# Laboratoire d'environnement S.M. inc.

1471, boul. Lionel-Boulet, suite 10, Varennes (Québec) J3X 1P7

Téléphone: (450) 652-6151 - Télécopieur: (450) 652-6451

No de rapport : 60794

## Rapport d'analyse

(SUITE) S.M. ENVIRONNEMENT (Varennes, O. Arsenault)

04-06-16 (A/M/J)

No ECH	Identification Client	Analyse	Résultat	Dupl.	% Rec.	Unité	Date d'analyse	Note
155872	Thibault TF12A	Cyanures totaux	<0.02			mg/L	04-05-26	
		DBO 5	14			mg O2/L	04-05-21	
		DCO	86			mg O2/L	04-05-25	
		Fer dissous	1.90			mg/L		*
		Mercure	<0.0002			mg/L	04-05-26	
		Nitrites / Nitrates	<0.02			mg N/L	04-05-25	
		pH	6.2			Aucune	04-05-20	
		Phénols	annexe					*
		Plomb dissous	<0.0002			mg/L		*
		Sulfates	66			mg/L	04-05-21	
		Sulfures	<0.30			mg S/L	04-05-25	
		Zinc dissous	<0.010			mg/L		*
155873	Thibault TF13A	Azote ammoniacal	<0.06			mg N/L	04-05-26	
		Baryum dissous	0.045			mg/L		*
		Bore dissous	0.016			mg/L		*
		Cadmium dissous	<0.0005			mg/L		*
		Chlorures	7.5			mg/L	04-05-20	
		Chrome dissous	<0.002			mg/L		*
		Coliformes fécaux	0 **			UFC/100 ml	04-05-19	*
		Coliformes totaux	TNI #			UFC/100 ml	04-05-19	*
		Colonies atypiques	TNI #			UFC/100 ml	04-05-19	*
		Cuivre dissous	0.002			mg/L		*
		Cyanures totaux	<0.02			mg/L	04-05-26	
		DBO 5	<3			mg O2/L	04-05-21	
		DCO	<8			mg O2/L	04-05-25	
		Fer dissous	<0.10			mg/L		*
		Mercure	<0.0002			mg/L	04-05-26	
		Nitrites / Nitrates	0.21			mg N/L	04-05-25	
		pH	6.2			Aucune	04-05-20	
		Phénols	annexe					*
		Plomb dissous	<0.0002			mg/L		*
		Sulfates	12			mg/L	04-05-21	
		Sulfures	<0.30			mg S/L	04-05-25	

Nader Daoud, Chimiste, B.Sc.

Nancy Vézeau, Microbiologiste, B.Sc.



# Laboratoire d'environnement S.M. inc.

1471, boul. Lionel-Boulet, suite 10, Varennes (Québec) J3X 1P7  
 Téléphone: (450) 652-6151 - Télécopieur: (450) 652-6451

No de rapport : 60794

## Rapport d'analyse

(SUIITE) S.M. ENVIRONNEMENT (Varennes, O. Arsenault)

04-06-16 (A/M/J)

No ECH	Identification Client	Analyse	Résultat	Dupl.	% Rec.	Unité	Date d'analyse	Note
155873	Thibault TF13A	Zinc dissous	<0.010			mg/L		*
155874	Thibault TF20A	Azote ammoniacal	0.31	0.31		mg N/L	04-05-26	
		Baryum dissous	0.026			mg/L		*
		Bore dissous	0.050			mg/L		*
		Cadmium dissous	<0.0005			mg/L		*
		Chlorures	18.5			mg/L	04-05-20	
		Chrome dissous	<0.002			mg/L		*
		Coliformes fécaux	0			UFC/100 ml	04-05-19	*
		Coliformes totaux	TNI #			UFC/100 ml	04-05-19	*
		Colonies atypiques	TNI #			UFC/100 ml	04-05-19	*
		Cuivre dissous	<0.001			mg/L		*
		Cyanures totaux	<0.02			mg/L	04-05-26	
		DBO 5	<3			mg O2/L	04-05-21	
		DCO	<8			mg O2/L	04-05-25	
		Fer dissous	0.22			mg/L		*
		Mercuré	<0.0002			mg/L	04-05-26	
		Nitrites / Nitrates	<0.02			mg N/L	04-05-25	
		pH	7.0			Aucune	04-05-20	
		Phénols	<0.002			mg/L	04-05-25	
		Phénols	annexe					*
		Plomb dissous	<0.0002			mg/L		*
		Sulfates	29			mg/L	04-05-21	
		Sulfures	<0.30			mg S/L	04-05-25	
		Zinc dissous	<0.010			mg/L		*
155875	Thibault TF24	Azote ammoniacal	0.79			mg N/L	04-05-26	
		Baryum dissous	0.027			mg/L		*
		Bore dissous	0.250			mg/L		*
		Cadmium dissous	0.0024			mg/L		*
		Chlorures	30.0			mg/L	04-05-20	
		Chrome dissous	<0.002			mg/L		*
		Coliformes fécaux	0			UFC/100 ml	04-05-19	*
		Coliformes totaux	TNI #			UFC/100 ml	04-05-19	*
		Colonies atypiques	TNI #			UFC/100 ml	04-05-19	*

  
 Nader Daoud, Chimiste, B.Sc.

  
 Nancy Vézeau, Microbiologiste, B.Sc.



# Laboratoire d'environnement S.M. inc.

1471, boul. Lionel-Boulet, suite 10, Varennes (Québec) J3X 1P7  
 Téléphone: (450) 652-6151 - Télécopieur: (450) 652-6451

No de rapport : 60794

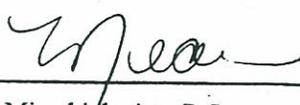
## Rapport d'analyse

(SUITE) S.M. ENVIRONNEMENT (Varennes, O. Arsenault)

04-06-16 (A/M/J)

No ECH	Identification Client	Analyse	Résultat	Dupl.	% Rec.	Unité	Date d'analyse	Note
155875	Thibault TF24	Cuivre dissous	0.005			mg/L		*
		Cyanures totaux	<0.02	<0.02		mg/L	04-05-26	
		DBO 5	<3			mg O2/L	04-05-21	
		DCO	<8			mg O2/L	04-05-25	
		Fer dissous	0.22			mg/L		*
		Mercure	<0.0002			mg/L	04-05-26	
		Nitrites / Nitrates	13.0			mg N/L	04-05-25	
		pH	6.6			Aucune	04-05-20	
		Phénols	<0.002			mg/L	04-05-25	
		Phénols	annexe					*
		Plomb dissous	<0.0002			mg/L		*
		Sulfates	44			mg/L	04-05-21	
		Sulfures	<0.30			mg S/L	04-05-25	
		Zinc dissous	0.024			mg/L		*
		155876	Thibault TF13	Azote ammoniacal	<0.06			mg N/L
Baryum dissous	0.020					mg/L		*
Bore dissous	0.190					mg/L		*
Cadmium dissous	<0.0005					mg/L		*
Chlorures	9.0					mg/L	04-05-20	
Chrome dissous	<0.002					mg/L		*
Coliformes fécaux	0					UFC/100 ml	04-05-19	*
Coliformes totaux	5					UFC/100 ml	04-05-19	*
Colonies atypiques	16					UFC/100 ml	04-05-19	*
Cuivre dissous	0.002					mg/L		*
Cyanures totaux	<0.02					mg/L	04-05-26	
DBO 5	<3					mg O2/L	04-05-21	
DCO	18					mg O2/L	04-05-25	
Fer dissous	0.19					mg/L		*
Mercure	<0.0002					mg/L	04-05-26	
Nitrites / Nitrates	0.03					mg N/L	04-05-25	
pH	7.0					Aucune	04-05-20	
Phénols	annexe							*
Plomb dissous	<0.0002					mg/L		*

  
 Nader Daoud, Chimiste, B.Sc.

  
 Nancy Vézeau, Microbiologiste, B.Sc.



## Laboratoire d'environnement S.M. inc.

1471, boul. Lionel-Boulet, suite 10, Varennes (Québec) J3X 1P7

Téléphone: (450) 652-6151 - Télécopieur: (450) 652-6451

No de rapport : 60794

### Rapport d'analyse

(SUITE) S.M. ENVIRONNEMENT (Varennes, O. Arsenault)

04-06-16 (A/M/J)

No ECH	Identification Client	Analyse	Résultat	Dupl.	% Rec.	Unité	Date d'analyse	Note
155876	Thibault TF13	Sulfates	51			mg/L	04-05-21	
		Sulfures	<0.30			mg S/L	04-05-25	
		Zinc dissous	<0.010			mg/L		*
155877	Thibault TF17	Azote ammoniacal	0.44			mg N /L	04-05-26	
		Baryum dissous	0.027			mg/L		*
		Bore dissous	0.260			mg/L		*
		Cadmium dissous	<0.0005			mg/L		*
		Chlorures	9.5	9.5		mg/L	04-05-20	
		Chrome dissous	<0.002			mg/L		*
		Coliformes fécaux	0			UFC/100 ml	04-05-19	*
		Coliformes totaux	TNI #			UFC/100 ml	04-05-19	*
		Colonies atypiques	TNI #			UFC/100 ml	04-05-19	*
		Cuivre dissous	0.002			mg/L		*
		Cyanures totaux	<0.02			mg/L	04-05-26	
		DBO 5	<3			mg O2/L	04-05-21	
		DCO	<8	<8		mg O2/L	04-05-25	
		Fer dissous	0.33			mg/L		*
		Mercuré	<0.0002			mg/L	04-05-26	
		Nitrites / Nitrates	<0.02			mg N /L	04-05-25	
		pH	6.8	6.8		Aucune	04-05-20	
		Phénols	annexe					*
		Plomb dissous	<0.0002			mg/L		*
Sulfates	134	133		mg/L	04-05-21			
Sulfures	<0.30			mg S/L	04-05-25			
Zinc dissous	<0.010			mg/L		*		

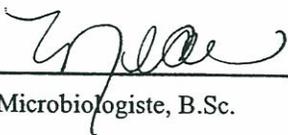
Note : \* Cette analyse a été effectuée en sous-traitance.

Pour les pH, le délai entre le prélèvement et l'analyse excède le délai fixé pour ce paramètre.

\*\* Présence d'un dépôt important pouvant nuire à la croissance bactérienne.

# TNI: Trop nombreux pour être identifiés.

  
Nader Daoud, Chimiste, B.Sc.

  
Nancy Vézeau, Microbiologiste, B.Sc.

ANNEXE 1  
RÉSULTATS DE  
COMPOSÉS PHÉNOLIQUES

**PSC Services Analytiques**  
**Résultats d'analyses**

**No. du Client:** 155870 155872 155873 155877  
**No. du Labo:** 018230 04 018232 04 018233 04 018237 04  
**Date d'échantillonnage:**  
**Matrice:** E SOUT E SOUT E SOUT E SOUT

Paramètre	LDR	Unités	E SOUT	E SOUT	E SOUT	E SOUT
<b>Composés phénoliques</b>						
2,4-Diméthylphénol	0.5	ug/L	<	<0.9	<	<
2,4-Dinitrophénol	0.5	"	<13	<13	<13	<13
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	0.5	"	<13	<13	<13	<13
2-Nitrophénol	0.5	"	<	<	<	<
4-Nitrophénol	0.5	"	<	<	<	<
Phénol	0.5	"	<	<	<	<
o-Crésol	0.5	"	<	<	<	<
m-Crésol	0.5	"	<	<	<	<
p-Crésol	0.5	"	5.9	<	<	<
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
2,3,4-Trichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
2,3,5-Trichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
2,3,6-Trichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
2,4,5-Trichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
2,4,6-Trichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
3,4,5-Trichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
2,3-Dichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
2,4-Dichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
2,6-2,5-3,5-Dichlorophénol	1.5	"	<	<	<	<
3,4-Dichlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
2-Chlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
3-Chlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
4-Chlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
Pentachlorophénol	0.5	"	<	<	<	<
<b>Récupération</b>		%				
d5-Phénol	17-87	"	48	49	50	49
2-Fluorophénol	27-95	"	54	56	61	58
d4-2-Chlorophénol	46-105	"	69	71	74	71
2,4,6-Tribromophénol	55-119	"	86	84	87	80
13C6-Pentachlorophénol	60-117	"	87	85	85	82

**PSC Services Analytiques**  
**Résultats d'analyses**

**No. du Client:** 155876  
**No. du Labo:** 019932 04  
**Date d'échantillonnage:**  
**Matrice:** E SOUT

Paramètre	LDR	Unités	
<b>Composés phénoliques</b>			
2,4-Diméthylphénol	0.5	ug/L	<1.0
2,4-Dinitrophénol	0.5	"	<1.0
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	0.5	"	<1.0
2-Nitrophénol	0.5	"	<1.0
4-Nitrophénol	0.5	"	<1.0
Phénol	0.5	"	4.8
o-Crésol	0.5	"	<1.0
m-Crésol	0.5	"	<1.0
p-Crésol	0.5	"	<1.0
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	0.5	"	<1.0
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	0.5	"	<1.0
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	0.5	"	<1.0
2,3,4-Trichlorophénol	0.5	"	<1.0
2,3,5-Trichlorophénol	0.5	"	<1.0
2,3,6-Trichlorophénol	0.5	"	<1.0
2,4,5-Trichlorophénol	0.5	"	<1.0
2,4,6-Trichlorophénol	0.5	"	<1.0
3,4,5-Trichlorophénol	0.5	"	<1.0
2,3-Dichlorophénol	0.5	"	<1.0
2,4-Dichlorophénol	0.5	"	<1.0
2,6-2,5-3,5-Dichlorophénol	1.5	"	<3.0
3,4-Dichlorophénol	0.5	"	<1.0
2-Chlorophénol	0.5	"	<1.0
3-Chlorophénol	0.5	"	<1.0
4-Chlorophénol	0.5	"	<1.0
Pentachlorophénol	0.5	"	<1.0
<b>Récupération</b>		%	
d5-Phénol	17-87	"	75
2-Fluorophénol	27-95	"	76
d4-2-Chlorophénol	46-105	"	81
2,4,6-Tribromophénol	55-119	"	94
13C6-Pentachlorophénol	60-117	"	62

## Certificat d'analyses

No. de certificat: 4F0152

### CLIENT

**Attention:** Daniel Tremblay  
**Compagnie:** LAB. D'ENVIRONNEMENT S.M. INC.  
**Adresse:** 1471, boul. Lionel-Boulet, suite 10  
Varennes (Québec)  
J3X 1P7  
**Télécopieur:** 450-652-6451  
**Téléphone:** 450-652-6151

### LABORATOIRE

**Chargé(e) de projet:** André Dor  
**Projet:** AN040024  
**Date de réception:** 2004/06/03  
**Date du rapport:** 2004/06/09  
**Date de révision :**  
**Révision no.** 0  
**Nombre de pages:** 6

**Projet:** -  
**Description:** B.C.: L-9691  
**Prélevé par:** Non-disponible

Approuvé par: \_\_\_\_\_

André Dor, B.Sc.  
Chargé de projet



Vérfié par: \_\_\_\_\_

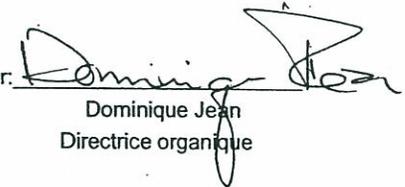
Éric Fortin, Chimiste OCQ 1992-149  
Directeur inorganique



CHIMISTE  
Éric Fortin  
1992-149  
QUÉBEC

Vérfié par: \_\_\_\_\_

Dominique Jean  
Directrice organique



Annexes : 1 page(s) - Confirmation d'analyses  
2 page(s) - Descriptions des méthodes analytiques

# du fichier =020489wn  
Révision no. 0

## **PSC Services Analytiques**

Toutes les analyses incluses dans ce rapport ont été effectuées selon les règles de l'art incluant les procédures d'assurance et de contrôle de la qualité à moins d'entente écrite conclue au préalable avec le client. La responsabilité financière reliée à la responsabilité professionnelle est limitée à une valeur n'excédant pas le coût des analyses effectuées. Les échantillons seront conservés pour une période de 6 semaines à partir de la date de réception, à moins d'indication contraire convenue préalablement.

Ce certificat d'analyses ne peut être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite de PSC Services Analytiques. Tous les résultats des matériaux de référence (MR) sont statistiquement sous contrôle sauf indication contraire. Les normes et les critères lorsqu'inclus dans ce certificat, le sont à titre indicatif seulement. En cas de disparité entre les normes et les critères indiqués et ceux officiels de la réglementation, ces derniers ont priorité.

Les analyses organiques ne sont pas corrigées en fonction de la récupération de l'étalon analogue (sauf dioxines/furannes et BPC par congénères).

Prière de contacter le ou la chargé(e) de projet pour toutes informations supplémentaires.

La description des méthodes analytiques internes et la confirmation des analyses, incluant l'identification des paramètres par les sous-traitants, sont jointes en annexe.

Les dates d'analyses et de préparation des paramètres sous-traités sont inscrites lorsque disponibles; dans le cas contraire, la date de réception du certificat par télécopieur est rapportée.

Les méthodes utilisées par PSC Services Analytiques proviennent de publications telles que "Standard Methods for the examination of Water and Wastewater" 20e éd., ou toutes autres publications reconnues par des organismes tels que MENV, EPA, etc.(voir annexe).

### **Notes:**

- = Non Analysé

NA = Non Applicable

ND = Non Détecté

LDR = Limite de détection rapportée

<= Résultats obtenus inférieurs à la limite de détection rapportée

Pour les échantillons de sol, de solide et de déchet, les résultats sont exprimés en poids sec (sauf indication contraire).

### **Commentaires:**

**PSC Services Analytiques**  
**Résultats d'analyses**

**No. du Client:** 155871

**No. du Labo:** 020489 04

**Date d'échantillonnage:**

**Matrice:** E SOUT

Paramètre	LDR	Unités	
<b>Composés phénoliques</b>			
2,4-Diméthylphénol	0.5	ug/L	<0.8
2,4-Dinitrophénol	0.5	"	<0.8
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	0.5	"	<0.8
2-Nitrophénol	0.5	"	<0.8
4-Nitrophénol	0.5	"	<0.8
Phénol	0.5	"	1.1
o-Crésol	0.5	"	<0.8
m-Crésol	0.5	"	<0.8
p-Crésol	0.5	"	<0.8
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	0.5	"	<0.7
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	0.5	"	<0.7
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	0.5	"	<0.7
2,3,4-Trichlorophénol	0.5	"	<0.7
2,3,5-Trichlorophénol	0.5	"	<0.7
2,3,6-Trichlorophénol	0.5	"	<0.7
2,4,5-Trichlorophénol	0.5	"	<0.7
2,4,6-Trichlorophénol	0.5	"	<0.7
3,4,5-Trichlorophénol	0.5	"	<0.7
2,3-Dichlorophénol	0.5	"	<0.7
2,4-Dichlorophénol	0.5	"	<0.7
2,6-2,5-3,5-Dichlorophénol	1.5	"	<2.3
3,4-Dichlorophénol	0.5	"	<0.7
2-Chlorophénol	0.5	"	<0.7
3-Chlorophénol	0.5	"	<0.7
4-Chlorophénol	0.5	"	<0.7
Pentachlorophénol	0.5	"	<0.7
<b>Récupération</b>		%	
d5-Phénol	17-87	"	55
2-Fluorophénol	27-95	"	60
d4-2-Chlorophénol	46-105	"	68
2,4,6-Tribromophénol	55-119	"	79
13C6-Pentachlorophénol	60-117	"	79

**PSC Services Analytiques**  
**Résultats d'analyses**

**No. du Client:** 155874  
**No. du Labo:** 020490 04  
**Date d'échantillonnage:**

Paramètre	Matrice:		Unités	E SOUT
	LDR			
<b>Composés phénoliques</b>				
2,4-Diméthylphénol	0.5	ug/L	<0.8	
2,4-Dinitrophénol	0.5	"	<0.8	
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	0.5	"	<0.8	
2-Nitrophénol	0.5	"	<0.8	
4-Nitrophénol	0.5	"	<0.8	
Phénol	0.5	"	<0.8	
o-Crésol	0.5	"	<0.8	
m-Crésol	0.5	"	<0.8	
p-Crésol	0.5	"	<0.8	
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	0.5	"	<0.7	
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	0.5	"	<0.7	
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	0.5	"	<0.7	
2,3,4-Trichlorophénol	0.5	"	<0.7	
2,3,5-Trichlorophénol	0.5	"	<0.7	
2,3,6-Trichlorophénol	0.5	"	<0.7	
2,4,5-Trichlorophénol	0.5	"	<0.7	
2,4,6-Trichlorophénol	0.5	"	<0.7	
3,4,5-Trichlorophénol	0.5	"	<0.7	
2,3-Dichlorophénol	0.5	"	<0.7	
2,4-Dichlorophénol	0.5	"	<0.7	
2,6-2,5-3,5-Dichlorophénol	1.5	"	<2.3	
3,4-Dichlorophénol	0.5	"	<0.7	
2-Chlorophénol	0.5	"	<0.7	
3-Chlorophénol	0.5	"	<0.7	
4-Chlorophénol	0.5	"	<0.7	
Pentachlorophénol	0.5	"	<0.7	
<b>Récupération</b>		%		
d5-Phénol	17-87	"	47	
2-Fluorophénol	27-95	"	54	
d4-2-Chlorophénol	46-105	"	67	
2,4,6-Tribromophénol	55-119	"	79	
13C6-Pentachlorophénol	60-117	"	76	

**PSC Services Analytiques**  
**Résultats d'analyses**

**No. du Client:** 155875  
**No. du Labo:** 020491 04  
**Date d'échantillonnage:**  
**Matrice:** E SOUT

Paramètre	LDR	Unités	
<b>Composés phénoliques</b>			
2,4-Diméthylphénol	0.5	ug/L	<1.6
2,4-Dinitrophénol	0.5	"	<1.6
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	0.5	"	<1.6
2-Nitrophénol	0.5	"	<1.6
4-Nitrophénol	0.5	"	<1.6
Phénol	0.5	"	2.5
o-Crésol	0.5	"	<1.6
m-Crésol	0.5	"	<1.6
p-Crésol	0.5	"	<1.6
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	0.5	"	<1.6
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	0.5	"	<1.6
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	0.5	"	<1.6
2,3,4-Trichlorophénol	0.5	"	<1.6
2,3,5-Trichlorophénol	0.5	"	<1.6
2,3,6-Trichlorophénol	0.5	"	<1.6
2,4,5-Trichlorophénol	0.5	"	<1.6
2,4,6-Trichlorophénol	0.5	"	<1.6
3,4,5-Trichlorophénol	0.5	"	<1.6
2,3-Dichlorophénol	0.5	"	<1.6
2,4-Dichlorophénol	0.5	"	<1.6
2,6-2,5-3,5-Dichlorophénol	1.5	"	<4.8
3,4-Dichlorophénol	0.5	"	<1.6
2-Chlorophénol	0.5	"	<1.6
3-Chlorophénol	0.5	"	<1.6
4-Chlorophénol	0.5	"	<1.6
Pentachlorophénol	0.5	"	<1.6
<b>Récupération</b>		%	
d5-Phénol	17-87	"	47
2-Fluorophénol	27-95	"	53
d4-2-Chlorophénol	46-105	"	69
2,4,6-Tribromophénol	55-119	"	75
13C6-Pentachlorophénol	60-117	"	81

**PSC Services Analytiques**  
**Corrélation des no. de lot avec les échantillons**

**No. de lot:** 0607PJ01  
2,4-Diméthylphénol etc. 020489 04  
020490 04  
020491 04  
Date d'analyse: 2004/06/08  
Date de préparation: 2004/06/07

**No. de lot:** 0607PJ01  
2,3,4,5-Tétrachlorophénol etc. 020489 04  
020490 04  
020491 04  
Date d'analyse: 2004/06/08  
Date de préparation: 2004/06/07